

# ASL NEWS

Volume 13, Issue 3

Summer 2012

## Campus & District News

As we round the corner and head into the second half of the spring semester, here is a run down of what has happened. Instructor Sandra Amundsen took over ASL 3 from Iva Ikeda in mid-March and will continue through the end of the semester. She will also teach ASL 1 in the fall semester. Sandra has taught for BCC before, but it has been sometime since she last worked here. We welcome her back!

Many students are wondering about permanent replacements for instructors Cheri Smith and Karen Carruthers who retired within six months of each other. The ASL department would definitely like to fill those positions, but right now there is a hiring freeze in our college district. Many departments at BCC and at the other campuses in Peralta need additional full-time faculty, but so far, the chancellor has allowed extremely few to do any hiring. We don't know when we might have the opportunity to hire for our department.

Attention Advanced Students: Due to budget cuts, ASL 4 will not be offered in the fall semester. In order to help you maintain your skills until ASL 4 is offered in the spring (or for those waiting for ASL 464), the ASL department will offer the fee-based course "ASL Conversation II" during the fall semester. We plan to offer a class that meets 2 hours weekly for 9 weeks, starting in September. We have not yet determined the

*continued on page 15*

### Inside This Issue

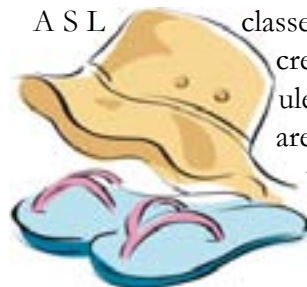
Maintaining Your Sign Skills During Summer	1
Summer Class Information	2
Events & Announcements	6
Chuck Baird Obituary	9
Deaf Veterinarian Treating Animals for Two Decades	10
TTYs & Relay Service in High Technology Era	13

## Maintaining Your Skills Over the Summer

*By Nancy Cayton, ASL Department Staff*

Every year as summer approaches, students become concerned about "getting rusty" and losing some of their sign skills during that time. Below are a number of suggestions on how to keep busy and maintain your skills.

Of course, you can enroll in one of BCC's summer ASL classes. We offer both credit and non-credit courses, with varying schedules. Pages 2-5 show what courses are available. Classes can be a big time commitment. If a class won't fit your schedule, try some of the options that follow.



Another structured activity you can get involved in that may not require so many hours of your time is working or volunteering at a place where you will use signing. Many organizations that serve children have increased staffing needs over the summer. You can check



schools, like the California School for the Deaf in Fremont, or camps that serve Deaf and hard-of-hearing children. To find a listing of camps go to [www.gal-laudet.edu/clerc\\_center/information\\_and\\_resources/info\\_to\\_go/resources/summer\\_camps\\_for\\_deaf\\_and\\_hard\\_of\\_hearing\\_children.html](http://www.gal-laudet.edu/clerc_center/information_and_resources/info_to_go/resources/summer_camps_for_deaf_and_hard_of_hearing_children.html). Also check for day camps in your area.

You don't have to work with children, however, to get

*continued on page 6*

# Non-Credit class registration information starts here!

*Please note that the classes listed on this page are non-credit. Students WILL NOT receive grades on their transcripts. See registration information below. These classes are designed to provide a taste of our curriculum to those planning to enter the program in the fall. Classes meet once a week. Credit earning classes are listed on [page 5](#).*

## ASL FOR THE NOVICE

An introduction to American Sign Language. Through the development of spatial skills, basic vocabulary and useful grammar structures, students will engage in simple conversations about everyday situations. **No previous signing experience necessary.**

Code #	Time	Day	Start Date	# Meetings	Location	Instructor
12-01	10:00-noon	Wednesday*	6/20/12	5	Rm. 226	Galindez
12-02	6:30-8:30 pm	Monday	6/18/12	5	Rm. 226	Hauschildt

\*Note that Wednesday, July 4 is a holiday.

## ASL CONVERSATION II

Conversation skills at the intermediate level will be worked on. How to discuss current events will also be introduced. The class can be helpful in overcoming anxiety about having conversations with Deaf people in the community. **Prerequisite:** Completion of two semesters of ASL.

Code #	Time	Day	Start Date	# Meetings	Location	Instructor
12-03	7:00-9:00 pm	Wednesday	6/20/12	5	Rm. 226	Galindez

## VOCABULARY DEVELOPMENT II

In addition to improving students' vocabulary, this class will also clear up commonly misunderstood and misused signs, discuss selection of appropriate signs for conceptual accuracy and clarify tense. **Prerequisite:** completion of three or more semesters of ASL.

Code #	Time	Day	Start Date	# Meetings	Location	Instructor
12-04	7:00-9:00 pm	Thursday	6/21/12	5	Rm. 226	Galindez

## How To Enroll

Please read the registration information on this page and the next before enrolling. Course descriptions and skill prerequisite requirements can help you select classes. Instructor bios are also available to assist in your selection. If you are having difficulty determining which course to take or need other assistance, please Nancy Cayton at (510) 981-2872 voice, (866) 971-1994 VP, or [ncayton@peralta.edu](mailto:ncayton@peralta.edu).

**The classes on this page are non-credit classes. You will not receive units (credits), you will not receive a grade, and registration is done directly through the American Sign Language Office. Credit classes are listed on [page 5](#).**

**Registration & Payment:** Registration is directly

through the American Sign Language Department via the form on [page 4](#) (no online registration). Mail or bring your fees and completed registration form (on [page 4](#)) to: ASL Department, Berkeley City College, 2050 Center Street, Berkeley, CA 94704 (room 562). Use check, money order, or cash. **We can not accept credit cards for these classes.** Make checks payable to "Berkeley City College." If paid by June 7, the cost for classes listed on this page is \$70. After June 7 the cost is \$75. Payment must accompany the form in order to register for a class. Please do not send registration form by email or fax.

**Please note:** there are no prorated fees. Financial aid and fee waivers will not pay for non-credit cours-

*Non-credit class registration information continued on page 3*

es. High school and younger students may enroll but must pay the full class fee.

**Refund Policy:** All refund requests must be made in writing and received by June 13. All refunds, except for cancelled or full classes, are less a \$15 processing fee. **Absolutely no refunds after June 13.**

**Confirmation of Enrollment:** Confirmations will be sent by e-mail if an e-mail address is provided. Alternatively, we can mail a confirmation if a stamped, self-addressed envelope is provided with registration.

**Full/Cancelled Classes:** If you register for a class that is full or cancelled, you will be contacted to arrange for another class or receive a refund. Classes may be cancelled if the minimum number of registered students is not achieved by June 13. Refunds will be mailed and may take up to 30 days to process.

**Returned Check Policy:** If your check is returned because of insufficient funds in your account, a service charge will be levied.

ing year she began working at BCC as a tutor and instructor. In addition, she taught ASL for over 15 years at the Michigan Womyn's Music Festival.

**Sean Hauschildt:** A local guy, Hauschildt graduated from the California School for the Deaf in Fremont. He received his undergraduate degree from Gallaudet University and a Master of Science in Deafhood Studies from the University of Bristol in England. He has been teaching ASL courses at BCC off and on for a few years. He has also taught at Ohlone College, San Jose City College, and West Valley College.

**Kelly Krzyska:** Hailing from Kansas City, Missouri, Krzyska earned a B.A. in American Sign Language Studies from Gallaudet University and an M.A. in Deaf Education & ASL from Western Maryland College. She has taught ASL at the University of Minnesota and worked as an ASL Specialist at the Metro Deaf School in St. Paul, Minnesota. Currently, she is in her 6<sup>th</sup> year as an ASL Arts teacher at the California School for the Deaf in Fremont. She and her new husband have 2 dogs and a cat. 🐾🐾

Are you  
ready to  
dive into  
summer  
classes?



## Summer Instructors

**Ramona Galindez:** Galindez is a New York City native who attended the National Technical Institute for the Deaf (NTID) at the Rochester Institute of Technology. At NTID, she studied architecture and printing production. Galindez relocated to Berkeley in 1988 and began working at Laney College's Deaf Can program. The follow-

## Berkeley City College Library Summer Session Hours

The library will close  
between May 25 and  
June 17.

June 18-July 26  
the library will be  
open Monday-  
Thursday, 10:00 am-  
3:00 pm.

The library will close again until August  
20 when the fall semester begins.

Be sure to get your BCC I.D. card to  
use library resources and to check out  
materials. [berkeleycitycollege.edu/wp/library/](http://berkeleycitycollege.edu/wp/library/)

Library circulation desk: (510) 981-2824





Berkeley City College  
2050 Center St., Berkeley, CA 94704 (510) 981-2800  
www.berkeleycitycollege.edu



## Berkeley City College Community Services (Fee-Based) Registration Form

PERALTA STUDENT ID or Social Security Number

MONTH DAY YEAR

LAST NAME (Please print)

FIRST NAME

MIDDLE INITIAL

LOCAL MAILING ADDRESS

CITY

STATE

ZIP

( )

HOME PHONE NUMBER

( )

DAYTIME PHONE NUMBER

/ /

BIRTHDATE

E-MAIL ADDRESS

ENTER APPROPRIATE CODE IN FOLLOWING QUESTIONS:

GENDER: [ ] 1. Male 2. Female

ETHNICITY: Enter code from below [ ]

A = Asian  
AC = Chinese  
AI = Asian Indian  
AJ = Japanese  
AK = Korean  
AL = Laotian

AM = Cambodian  
AV = Vietnamese  
AX = Other Asian  
B = African American/Black  
F = Filipino

H = Hispanic  
HM = Mexican, Chicano  
Mexican American,  
HR = Central American  
HS = South American  
HX = Other Hispanic

N = American Indian/  
Alaskan Native  
O = Other Non-White  
P = Pacific Islander  
PG = Guamanian  
PH = Hawaiian

PS = Samoan  
W = White Non-Hispanic  
X = Unknown  
XD = Decline to state

EDUCATIONAL LEVEL: Enter code from below [ ]

### NOT A HIGH SCHOOL GRADUATE:

1. Not a graduate of, and no longer enrolled in high school
2. Currently enrolled in grade K-12 (special admit)
3. Currently enrolled in Adult School

### COLLEGE GRADUATE:

8. Received an Associate degree
9. Received a Bachelor degree or higher

### HIGH SCHOOL GRADUATE WITHOUT A COLLEGE DEGREE:

4. Received a high school diploma
5. Received a GED high school equivalency certificate
6. Received a certificate of California high school proficiency
7. Received a foreign high school diploma/certificate

CODE #	CLASS/ACTIVITY: DEPT/COURSE NO./TITLE	CLASS/ACTIVITY DATE(S)	FEE
			\$
			\$
			\$
		TOTAL	\$

Make check payable to Berkeley City College.

MAIL TO: Nancy Cayton, American Sign Language Department, Berkeley City College, 2050 Center Street, Berkeley, CA 94704. For drop off go to room 562.



# Summer Credit Classes in the ASL Department

**Please note that the two courses listed on this page are for credit. Follow registration information on this page. Both courses require previous knowledge of ASL.**

**Session is June 18-July 26. July 4 is a holiday.**

## **Classifiers I, ASL 200A, 2 Units**

*2 hours lecture. Prerequisite: ASL 50 or ASL 50A.*

Introduction to the visual-gestural aspects of American Sign Language through the use of Classifiers.

Section B1, Class # 30363 Instructor: K. Krzyska

Lecture: 6:30-9:20 pm, Mon & Wed; BCC room 223. Class begins Monday, 6/18/12

## **Fingerspelling & Numbers I, ASL 202A, 1 Unit**

*0.5 hours lecture, 1.5 lab. Prerequisite: ASL 50 or ASL 50A.*

Introduction to numerical and fingerspelling systems in American Sign Language.

Section B1L, Class #30365, Instructor: K. Krzyska

Lecture: 6:30-7:50 pm Tues & Thurs and  
Lab: 8:00-9:20 pm Tues & Thurs; BCC room 223.  
Class begins Tuesday, 6/19/12.

## **Registration Information**

**New or returning students (have not attended a Peralta college in the last year):**

1. Complete a Peralta application form.
2. Complete assessment & orientation if necessary.
3. Enroll.

Admission applications are online at [www.peralta.edu](http://www.peralta.edu). If you do not have access to a computer with internet, you can use the computers at BCC, outside the admissions office. BCC admissions and records office hours: Monday, Tuesday, Thursday & Friday 8 am-4:30 pm; Wednesday 8 am-7 pm. The college is closed on weekends and the following holidays: 5/18, 5/28 & 7/4. You may use the admissions office at any Peralta campus. Enrollment begins May 4. The admissions office may offer longer hours right before the summer session begins. Check their schedule for days and times.

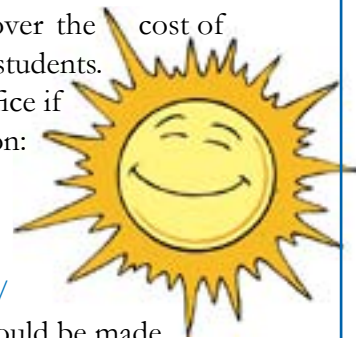
**Continuing students:** You may enroll through the Passport system on or after your enrollment appointment date. You should already have received notification of your appointment via your Peralta e-mail account. You can also find it in your Student Center under "enrollment appointment." Appointments begin April 9 for those with priority enrollment. All others will have appointments throughout the remainder of April and early May.

**High School Students:** After completing the application form online, high school students entering 10<sup>th</sup> grade or above enroll in-person at the admissions office using a concurrent enrollment form. Enrollment begins May 4. No enrollment fees are charged for in-state residents but other applicable fees will be charged. Students below the 10<sup>th</sup> grade must meet with the Vice President of Student Services for permission to enroll.

**All Students:** Fee: \$36 per unit for California residents plus any other applicable fees. Financial aid and fee-waivers will cover the cost of credit courses for qualified students. Contact the financial aid office if you need further information: 981-5021 or 981-2809, [bcc-finaid@peralta.edu](mailto:bcc-finaid@peralta.edu), or check information at [berkeleycitycollege.edu/wp/financial\\_aid/](http://berkeleycitycollege.edu/wp/financial_aid/). Payment should be made at the time enrollment is completed and may be by check, cash, or credit. Out of state resident enrollment fee is \$213 per unit; international students pay \$219 per unit plus any other applicable fees. See note above for high school students. Community college fees are subject to change by the California State Legislature.

## **Accommodations for students with disabilities:**

If you have a documented disability and will want accommodations for a course, contact the Programs and Services for Students with Disabilities office (PSSD) as early as possible, preferably prior to the start of the term at (510) 981-2812 voice or [cmassey@peralta.edu](mailto:cmassey@peralta.edu).



# Events & Announcements

## Three Free Places to Park Your Bicycle in

**Downtown Berkeley.** 1. BCC Bike Room. Enter the building through the main doors and take the elevator on your left down to the ground floor. Do not bring bikes up or down on the stairs. 2. Across the street from BCC at the City Garage. **Also FREE vehicle parking for people with disabilities available here.** 3. At the Downtown Berkeley Bike Station at 2208 Shattuck Avenue, just beyond the intersection of Shattuck and Allston Way. Minimal fees may apply for night parking. (510) 548-7433 or bartbikestation.com.

**Information about local Deaf events** is available at DCARA's web site, [dcara.org](http://dcara.org) and click on "events". One-time and on-going events are listed as well as a captioned movie finder.

## ASL COFFEE SOCIALS

**Antioch.** 1<sup>st</sup> Friday of the month 7-11 pm. Starbucks, 5779 Lone Tree Way #G in the Slatten Ranch Shopping Center (across from Target). For more information: [melissachildcare@gmail.com](mailto:melissachildcare@gmail.com).

**Berkeley.** 2<sup>nd</sup> Friday of the month, 7-10 pm. Royal Grounds Coffee & Tea, 2409 Shattuck Avenue. For more information: Daniel at [pah\\_daniel@aol.com](mailto:pah_daniel@aol.com) or Pam at [pmbrawl@aol.com](mailto:pmbrawl@aol.com).

**Livermore.** Every Thursday, 5-6 pm at Panama Bay Coffee, 2115 1<sup>st</sup> Street. For more information: Elizabeth at [eglaux@pacbell.net](mailto:eglaux@pacbell.net) or check their facebook page.

**San Francisco #1.** 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Fridays of the month, 6:05-9:05 pm. Starbucks at 2727 Mariposa Street, near KQED. For more information: [sanfranasclub@gmail.com](mailto:sanfranasclub@gmail.com).

**SF #2.** Every Thursday 6-9:00 pm. ASL Cafe by Project Insight. **New Location:** West Portal Clubhouse, 131 Lenox Way at Ulloa. For more information, including changes, cancellations, moves, etc.: [contactpi@sfgov.org](mailto:contactpi@sfgov.org) or <http://sfrecpark.org/Rec-ProjectInsightProgram.aspx>

**San Francisco #3.** Deaf LGBT. 1<sup>st</sup> Friday of the month, 6-8 pm. Cafe Flore, 2298 Market Street, San Francisco (across from LookOut). For more information go to <http://sites.google.com/site/rlsdbayarea/calendar>. All hearing and deaf LGBTIQ and straight folks are welcome.

**Santa Rosa.** Meets every Sunday at 10 am at Aroma Roasters at Railroad Square on 4<sup>th</sup> Street.

**Vallejo.** 1<sup>st</sup> Wednesday of the month, 7-11 pm. Starbucks at 400 Lincoln Road East. Contact: [tatobud@sbcglobal.net](mailto:tatobud@sbcglobal.net)

*continued on page 7*

*Maintaining Your Skills continued from page 1*

experience. There are many organizations that serve adults, and most welcome volunteers. Keep in mind, beginners, that some organizations will need a little more signing proficiency than you have right now to be effective and useful for both you and the organization.

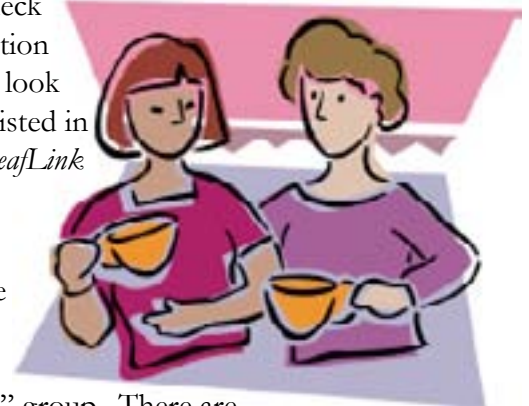
If you find it too difficult to have an ongoing commitment, there are more casual ways to get practice. One of the best is to attend Deaf events. Go to as many as you can. The best events are ones where you participate in some way. You can find a calendar of local Deaf events on DCARA's Web site, [www.dcara.org](http://www.dcara.org).

Check the events section of the site, or look at the events listed in the current *DeafLink* newsletter.

You can also drop in to one of the coffee socials or an ASL "Meetup" group. There are opportunities for these kinds of activities throughout the Bay Area. Look in the Events & Announcements section of this newsletter to see a partial listing. If you want more information about what a Meetup is, see the box below.

Just because there isn't a listing for a chat or Meetup near you, doesn't mean they don't exist. To find more options, or a new location when traveling out

*continued on page 7*



**What is a "Meetup"?** The following is a definition from the Meetup Website: "Meetup.com helps people find others who share their interest or cause, and form lasting, influential, local community groups that regularly meet face-to-face. We believe that the world will be a better place when everyone has access to a people-powered local Meetup Group." Although organization is often done via e-mail messages or information posted online, the point is to meet each other in person.

*Events continued from page 6*

## ASL MEETUP GROUPS

**Berkeley/Oakland.** [meetup.com/Berkeley-Oakland-ASL-Meet/](http://meetup.com/Berkeley-Oakland-ASL-Meet/)

**San Francisco.** [meetup.com/asl-294/](http://meetup.com/asl-294/)

**Vallejo Bible Church of the Deaf.** Sunday and Friday services. 1640 Broadway Street, Vallejo. For more information: [vallejodeafchurch@yahoo.com](mailto:vallejodeafchurch@yahoo.com); [vallejodeafchurch.org](http://vallejodeafchurch.org)

**Hands On Travel tours.** Small group tours in ASL. Some 2012 tours have places remaining. Locations include: Thailand, Japan, Italy, Honduras, France & Spain, Costa Rica, China, Russia, Finland and the Baltics, and Peru. Hands On Travel has partnered with Aqua Hands to offer seuba tours! For more information and a listing of all tours go to [handsontvl.com](http://handsontvl.com)

The **UC San Francisco Center on Deafness** has changed its name to **UCSF Deaf Community Counseling Services**. For now, you can still find them at [uccd.org](http://uccd.org). For more than 35 years, DCCS has provided a range of quality outpatient mental health services for individuals who are Deaf or Hard-of-Hearing, and their families. They also offer substance abuse services and school-based mental health services, as well as a range of other specialized programs.

**Mozzeria.** A San Francisco Italian restaurant and pizzeria owned by a Deaf couple opened on December 9. Restaurant features a huge wood-fired oven imported from Italy. Deaf and hearing diners welcome. 3228 16<sup>th</sup> Street (near Guerrero), SF. Dinner Tuesday-Sunday; brunch Saturday-Sunday. (415) 489-0963, [mozzeria.com](http://mozzeria.com). See article at <http://blogs.kqed.org/bayareabites/2011/11/28/deaf-owned-mozzeria-shows-signs-of-great-pizza-coming-to-the-mission/>

**Deaf Indian Culture.** April 21, 1-3 pm. Presenters: Sinju Engineer and Biraj Jashnani. Deaf Community Center, 1550 San Leandro Blvd., San Leandro. Refreshments provided. RSVP by 4/18 to [marta.ordaz@dcara.org](mailto:marta.ordaz@dcara.org) or (510) 343-6675 VP.

**Anderson Twin Comedy Show.** April 27, 7 pm. Performed in ASL with voice interpretation. Deaf-hearing twins share humorous stories about their experience as individuals and twins. California School for the Deaf, Klop-ping Theatre, 39350 Gallaudet Dr, Fremont. Cost: \$11.

*continued on page 8*

*Maintaining Your Skills continued from page 6*

of town, search online for “deaf coffee chats” or go to [www.meetup.com](http://www.meetup.com). You can even search on [craigslist.org](http://craigslist.org). Another option when you can’t find a meeting that fits your schedule or is close by is to start one yourself.

If you are someone who finds it difficult to strike up a conversation or mingle with strangers, you may feel more comfortable working with a group of people you already know, or at least with a group that has the same people attending each meeting. One such ready-made group is your classmates. Simply ask your classmates if they would be interested in meeting over the summer. It doesn’t have to be studying; you could make it social time or take outings. Another way to form a student group is by posting a message to the ASL Club listserv (send a message to [bcc\\_vistaaslgroup-subscribe@yahoogroups.com](mailto:bcc_vistaaslgroup-subscribe@yahoogroups.com) to join, then you can post). See the box on [page 11](#) for more information about the listserv.

The most important feature of any of these social groups is that you actually sign while you are together. There may be times when you are tempted to talk, but that won’t improve your ASL!

Instead of, or in addition to, these ideas, you can use media to work on your skills. Watch DVDs or ASL educational software. These materials are generally designed to help improve your receptive skills, but only if any voice-overs or captioning is **turned off**.

You can also use them to work on your expressive skills. To do that, skip the exercises on the video and instead, copy what the Deaf signers are doing. Features to watch for include: facial expression, posture, eye gaze, use of space and vocabulary. After watching the signer, practice signing it the same way. If you have access to a camera, film yourself and watch your performance compared to the signer on your materials.

There are a multitude of materials out there in addition to what you already own from class. If you



*continued on page 8*

*Events continued from page 7*

Proceeds go to Family Events & Programs and Children's Programs. Info: Cheryl Boyd at [cdoyd@csdf-cde.ca.gov](mailto:cdoyd@csdf-cde.ca.gov) or (510) 344-6067.

**Bay Area Deaf Amazing Race.** April 28, 9 am-4 pm. DCARA & CAD host a scavenger hunt style event. Begin at Grove Park, 1730 Oregon St., Berkeley. Teams of up to 5 must have a vehicle and one smartphone with camera feature. Team fee: \$90 (includes event and party). Proceeds benefit DCARA and CAD. Details, application, etc. at [deara.org](http://deara.org). Send questions to [2012badar@gmail.com](mailto:2012badar@gmail.com).

**Mother, Father Deaf Day.** April 29. Members of the organization Children of Deaf Adults (CODA), Inc. and others celebrate the contributions that their deaf parents made to their lives. They will also have a conference August 2-5 in Florida. [coda-international.org](http://coda-international.org)

**Biennial Professional Development Conference of the National Alliance of Black Interpreters.** June 20 - 24, 2012. [naobi.org/2012/](http://naobi.org/2012/)

**Hearing Loss Association of America Conference.** June 21-24. Providence, Rhode Island. [www.hearingloss.org/content/convention](http://www.hearingloss.org/content/convention)

**National Deaf-Blind Awareness Week.** June 22-28. This week promotes an awareness of and sensitivity to the needs and abilities of deaf-blind and vision and hearing impaired people. It is celebrated in the last week of June in recognition of Helen Keller's birthday on June 27. [helenkeller.org](http://helenkeller.org)

**51<sup>st</sup> Biennial National Association of the Deaf Conference.** July 3-7. Louisville, Kentucky. <http://nad.org/louisville>

**2012 World Deaf Athletics Championships.** July 14-21, Toronto, Ontario, Canada. [facebook.com/groups/124626724227311](https://www.facebook.com/groups/124626724227311). Volunteers needed, contact Macklin Youngs at [myoungs@cogeco.ca](mailto:myoungs@cogeco.ca). Note that the Deaf Canada Conference hosted by the Ontario Cultural Society of the Deaf (OCSD) and the 8<sup>th</sup> Deaf History International Conference (DHIC) hosted by the Deaf Culture Centre (DCC) will also take place around the same time as this event, July 16-22 and July 24-29, respectively.

**National Sign Language & Interpreting Conference.** July 18-21, Anaheim Convention Center, 800

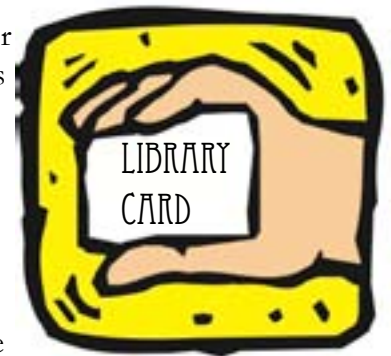
*continued on page 9*

*Maintaining Your Skills continued from page 7*

want to have materials for your collection to watch over and over, buying the items (new or used) is probably the best choice. The following are some of the largest sources of ASL materials, but you can find more by doing an Internet search: Dawn Sign Press, Harris Communications, Sign Enhancers and Sign Media Inc. You may also find ASL-related items from major retailers like Amazon and others.

Rather than purchasing, particularly if you aren't sure how much you will like something or feel that you won't watch it more than once, you can explore DVD-swapping sites, vlogs (video logs — like blogs, but with video) where signed information is posted, and social networking sites such as YouTube. Keep in mind that not every signer on the Internet is worth imitating. If you have any questions or want suggested sites, check with your teacher before the semester ends.

An important resource for free ASL-related materials is the Deaf Services Center of the San Francisco Main Library. It has a large selection of materials that you can check



out or use in the library. Library cards are available to all, no matter which city you live in (check the Web site below or with library staff about how to get a card). The library is located at 100 Larkin Street, near the Civic Center BART and Muni stations. For more information, go to <http://sfpl.org/index.php?pg=0200002001>.

The main library in Fremont has a nice collection of materials, too. You can access information about the Fremont library at <http://www.aclibrary.org/branches/frm/default.asp?topic=FremontMain&cat=FRMHome>. Don't overlook your own local library. Even if it doesn't have what you are looking for, most participate in interlibrary loan programs such as Link+, <https://csul.iii.com:443/>, allowing you to borrow materials at no charge from libraries all over the state.

If you come up with any other great ideas not listed here, please let me know so I can share the information with the newsletter readers. 🌸🌸

*Events continued from page 8*

West Katella Avenue, Anaheim, California. Workshops for sign language and interpreting students as well as professional interpreters and others. Early bird rate in effect until April 30. [nslc.com/nslc.com/home.html](http://nslc.com/nslc.com/home.html)

**43<sup>rd</sup> Far West Golf Association of the Deaf Tournament.** August 12-16, Livermore & Sunol, California. Hosted by Bay Area Deaf Golfers. [fwgad.org](http://fwgad.org)

**3<sup>rd</sup> Biennial National Council of Hispano Deaf & Hard of Hearing Conference.** September 13-16, 2012. Austin, TX. "Knowledge is Power". Hosted by the Texas Latino Council of Deaf and Hard of Hearing. For info: [nehdh.org](http://nehdh.org)

**Kickapoo Multi-Cultural Border Gathering for the Deaf.** September 20-22. Eagle Pass, Texas. Organized by the Intertribal Deaf Council. [deafnative.com](http://deafnative.com)

**9<sup>th</sup> World Deaf Golf Championships.** October 8-12, 2012. Tsu Country Club, Tsu-city, Mie Prefecture, Japan. Organized by the Japan Deaf Golf Association. More information: [2012wdgjeapan.com/](http://2012wdgjeapan.com/)

**ALDAcon 2012.** October 17-21. Columbia, South Carolina. Annual conference of the National Association of Late Deafened Adults. [alda.org](http://alda.org)



*Chuck Baird*

*Photo courtesy of Deaf Cultural Center*

At RIT, he played four games as a defensive lineman on the football team. He left the team because he said he preferred to take art classes rather than go to football practice.

He also was involved with the NTID drama club, where he said, "I got my first theater bug." He acted in several productions, designed and painted sets and won the NTID Best Actor Award in 1974.

After receiving his BFA, Mr. Baird spent five summers painting sets at the National Theatre of the Deaf. During this time, he held a variety of jobs developing his art in upstate New York and Delaware before he joined Spectrum, Focus on Deaf Artists, the short-lived Deaf art colony in Austin, Texas. It brought together 22 Deaf artists, dancers, painters, and actors from around the country to celebrate Deaf culture in art.

In 1980, he returned to the National Theatre of the Deaf as an actor and set designer. He stayed for 10 years. After that, he lived nomadically in California and Arizona and operated painting studios in Kansas City and Tucson. He often traveled to paint murals, lead art workshops for deaf children, summer camps and art festivals. He worked for a short time for Dawn Sign Press, a Deaf-owned publishing company, creating a number of Deaf-related works that culminated in a coffee-table book called *Chuck Baird: 35 Plates*. It is now out of print.

Many of Mr. Baird's paintings are in NTID's permanent collection. He was featured as a solo artist in galleries and art shows throughout the country.

"He was a giant of an artist and a wonderful man," said Robert Baker, director of NTID's Dyer Arts Center, where many of Mr. Baird's works have been exhibited. "He will be sorely missed."

Mr. Baird's works were known for the De'VIA style as defined by a group of eight

## Chuck Baird, Noted Deaf Artist, Dies

*February 10, 2012.*

Chuck Baird, a famed artist who helped establish De'VIA—Deaf View Image Arts—a genre of art depicting the life of a deaf individual in a hearing world, died February 10 in Austin, Texas, after a four-year battle with cancer. He was 64.

Born deaf in Kansas City, Missouri, Mr. Baird graduated from the Kansas School for the Deaf in 1967 and attended Gallaudet University for two years. He then attended Rochester Institute of Technology's National Technical Institute for the Deaf and received his bachelor of fine arts degree in studio painting in 1974.



*continued on page 10*

*Chuck Baird continued from page 9*

artists under Betty Miller and Paul Johnston. “The disenfranchised genre was based on our deaf experiences that reflected in our artworks that came from our being deaf,” he noted on his Website.

“His work is so powerful,” said Samuel Holcomb, a longtime friend.

A lifelong bachelor, Mr. Baird said he was married to his paint brushes and all of his artworks were his children.



“His talented hands, keen eyes, playful mind and generous heart will be remembered and missed by all who knew him,” said Patti Durr, an artist and faculty member at NTID.

“Chuck spent his life sharing his talent and love for the Deaf world via his art. He constantly sought to create spaces where new De’VIA artists could be fostered, shared, valued and discussed.”

In a January blog entry to his friends updating his condition, Mr. Baird said his cancer had spread from his kidney to his lungs and vertebrae.

“Although the news seems bad, I am calm,” he said. “I am in God’s hands.”

Sandra Kelly, executive director of the Deaf Cultural Center in Olathe, Kansas, where Mr. Baird established a foundation for emerging deaf artists under the umbrella of the center, knew him for many years.

“Chuck just brought so much to life for both the deaf and the hearing communities,” she said. “And he continues to touch the lives of so many people through his art.”

To contribute to the Chuck Baird Foundation visit <http://chuckbairdfoundation.org>

*The majority of the article was provided by RIT/NTID.* 🐾🐾

## Deaf Vet Treating Animals for Two Decades

*By Nancy Cayton, ASL Department Staff*

The death of 8-year-old Tom McDavitt’s family dog launched his interest in becoming a veterinarian. As he got older, he discovered he was good at math and science, which further convinced him to become a vet. Despite the fact that teachers and others told him he wouldn’t be able to become a vet because he was deaf, he was undaunted. His reply? “Watch me.”

His determination, or as he says, stubbornness, kept McDavitt going through the highs and lows of undergraduate and vet schools and launching his career.

Becoming a veterinarian is a challenge for any hopeful student.

To apply for veterinary school, students must have an undergraduate degree in the sciences. Getting into veterinary school is said to be more challenging than medical school because there are only 28 accredited schools of veterinary medicine in the United States, and these schools receive an average of about 10 applications for every spot available. To have a good chance for admission, applicants must have a high grade-point average and high scores on either the Graduate Record Examination (GRE), the Veterinary College Admission Test (VCAT), or the Medical College Admission Test (MCAT). Additionally, they must demonstrate their interest in, and commitment to, the profession by logging many hours working or volunteering with animals.

Throughout his eight years of higher education, McDavitt relied on interpreters to attend class. Obtaining the services typically was not a problem, although there was one year where his parents had to pay to keep the interpreting services going.



*Dr. Tom McDavitt and Sebastian*

*Photo courtesy of Dr. McDavitt*

*continued on page 11*

When examining an animal, the main difference between a hearing veterinarian and a deaf one is that the hearing vet will use a stethoscope to listen to an animal's heart and lungs, and a deaf vet will use his or her hands in a process called auscultation. Typically, McDavitt has an assistant listen to those sounds with a stethoscope after he "listens" with his hands.

While having only this one difference may seem to put deaf and hearing veterinarians on relatively even footing, McDavitt notes that the exam and treatment of an animal is only about 20 percent what happens during an office visit. The rest involves getting the animal's medical history and educating clients about their pets' health and preventative care.

Following the office visits, McDavitt performs medical or surgical procedures. He estimates that 60 percent to 80 percent of his time is spent on these procedures and the rest on client communication, continuing education, and research.

Typically, veterinary school graduates have excellent employment prospects because there are so few of them each year, about 2,500. McDavitt, however,

sent out hundreds of resumes after graduation, without much response. He feels it was concern about his ability to communicate with clients is what gave prospective employers pause when considering him for a job, a problem that other deaf veterinarians have experienced.



Dr. Candice Corriher, president of the Association of Medical Professionals with Hearing Loss, says, "Finding employment has always been a challenge for me — even now with more than 15 years of veterinary experience under my belt. So many potential employers are very narrow-minded and skeptical."

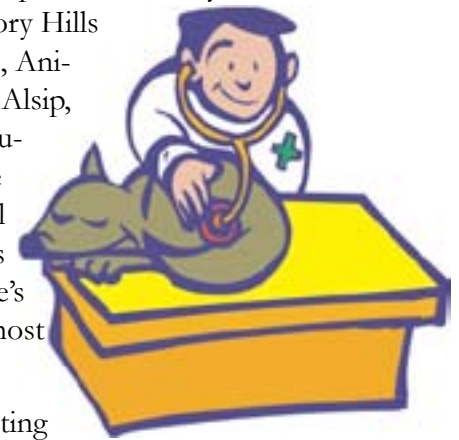
Following his graduation, McDavitt volunteered at the Sedgwick County Zoo in his hometown of Wichita, Kansas, while searching for a job. Finally, he was hired at a pet hospital in Milan, Illinois. The hospital was new, large and operated 24 hours a day. McDavitt surmises that the vet running the hospital was so desper-

**Interested students can join the ASL listserv by sending an e-mail message containing your name, class that you are enrolled in, and instructor's name to [bcc\\_vistaaslgroup-subscribe@yahoogroups.com](mailto:bcc_vistaaslgroup-subscribe@yahoogroups.com). If you join, you will receive information about Deaf events, articles of interest, job announcements, etc. You can also post information, find other students to form a study group, have discussions, to name just a few options. Membership is limited to current and previous Vista/BCC ASL students.**

ate to find an associate that she was willing to take a chance on hiring someone deaf. Relocating to another state for the job didn't worry McDavitt at all. He simply saw it as another challenge.

When he was ready to move on from there, McDavitt changed his application approach and included letters of reference from clients he had worked with to show prospective employers he had no problems communicating. This tactic seemed to help him attain his next job, at Coble Animal Hospital in Springfield, Illinois.

In 1997, he moved to Hickory Hills Animal Clinic in the Chicago suburbs. Two years later, he purchased the clinic and operated that practice for 10 years. In 2009, McDavitt closed Hickory Hills to open a new practice, Animal Clinic of Alsip, in Alsip, Illinois, with Byron Lauderdale, the son of the owner of another local practice as his business partner. Altogether, he's been practicing for almost 20 years.



Typically, when interacting with a client McDavitt speaks, but might also use pen and paper, or call in an assistant or his business partner

*continued on page 12*

to make sure the client understands everything. He signs with his Deaf clients. He has about 200 Deaf clients, out of roughly 4,000 total. Every Deaf client has been thrilled to find a Deaf vet they can easily communicate with, because there are only a handful across the U.S.

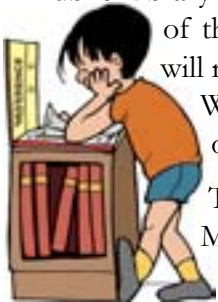
The demands of running a veterinary practice and having a family could be more than enough for anyone, but McDavitt doesn't stop there. A strong supporter of education, he hosts groups of schoolchildren to visit his clinic.

He says, "I am delighted to be a role model for children and young adults who wish to become veterinarians."

For more information about the Association of Medical Professionals with Hearing Loss go to [AMPHL.org](http://AMPHL.org) 🐾🐾

## Literacy Program for Deaf Children, Families Launched in Memphis Library

The association for Library Service to Children, a division of the American Library Association and the Library Services to Special Population Children and their Caregivers, announced that the Memphis (Tenn.) Public Library and Information Center is the recipient of the 2012 Light the Way grant. The library will receive \$3,000 for its Read With Me, Sign With Me project to improve the literacy of deaf and hard of hearing children.



The Deaf Family Literacy Academy of Memphis is partnering with the library.

The grant money will be used to expand the library's selection of books for deaf and hard of hearing children and run programs and workshops for the children and their families.

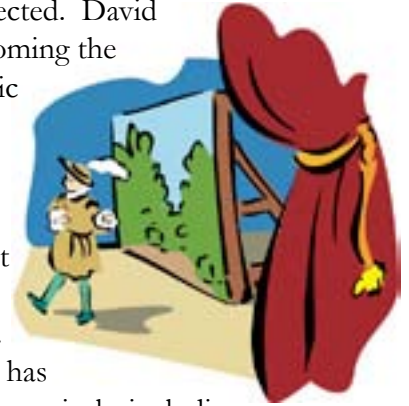
Librarians hope the children will also get the idea that the library is a place for them, where they can go and have fun, so that they will become regular users of the library's many services.

Last year the award was won by a local library—the Richmond Public Library—for their project Literacy Bags for Bilingual Families. 🐾🐾

## Deaf West Theatre's Founding Artistic Director Ed Waterstreet Retires

After founding and serving for 21 years as artistic director of Deaf West Theatre in North Hollywood, Ed Waterstreet retired. Although he decided at the end of 2011 that he was ready to retire, he continued to work until a replacement was selected. David J. Kurs has taken over, becoming the organization's second artistic director.

In 1991 when Deaf West Theatre was founded, Waterstreet became the first deaf artistic director of an American theater company. Under his leadership DWT has produced 40 plays and four musicals, including one Broadway run.



Prior to his work with DWT, Waterstreet was a member of the National Theatre of the Deaf for 12 years and starred in the Emmy award winning TV movie "Love is Never Silent."

Waterstreet told the *Los Angeles Times* that he is proud of the "ripple effect" caused by DWT's productions, referring to opportunities now available for deaf actors, in all mediums, that weren't previously.

Kurs has been DWT's associate producer and ASL master on several productions since 2008. He has also worked as a freelance writer and producer of a variety of documentary, commercial, theatrical, and narrative projects. Additionally, he has served as the president of the Board of Directors at GLAD, the Greater Los Angeles Agency on Deafness, and is the co-chair of TEDxIslay, a TED affiliate for the signing community.

Kurs is already working on his first show as artistic director. Deaf West Theatre and Fountain Theatre are co-producing "Cyrano," Stephen Sachs' modern-day deaf-hearing version of Edmond Rostand's classic "Cyrano de Bergerac." The show opens at the Fountain Theatre in Los Angeles on April 28.

Learn more about Deaf West Theatre at [deafwest.org](http://deafwest.org) 🐾🐾

# New Communication Technologies Are Coming Out Daily—But What About the TTY?

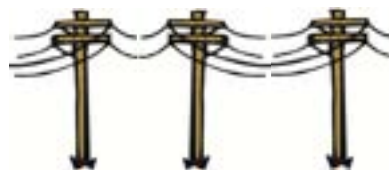
By Silke Brendel-Evan and Linda Chan, Deaf and Disabled Telecommunications Program staff

Technology is changing quickly – mobile texting and e-mail make communication faster for those who can keep up with the pace of these changes. However, in spite of technological advances, the TTY remains a practical and effective mode of communication. California's Deaf and Disabled Telecommunications Program's California Telephone Access Program (CTAP) and California Relay Service (CRS) continue providing people who are deaf and hard of hearing with a variety of landline-based equipment and services that enable those individuals to stay in touch with their families and friends and to take care of their everyday business calls. These are available at no cost to eligible Californians.

## What people say about TTY relay:

*"I have used my TTY with the relay service for over 25 years. It is very reliable. All this new technology – too complicated for me!"*

*"I still have my TTY, even though I use video relay service most of the time. Some of my older friends are not using VRS. And in a case of emergency – you never know!"*



## How TTY Relay Works

1. In order to make a call through CRS, the deaf or hard of hearing person needs a TTY. TTY users can make calls to or receive calls from people who are not TTY users by dialing **711**. The TTY user will type his or her part of the conversation to the Communications Assistant (CA).
2. A CA will facilitate the TTY user's call by:
  - Reading for the other person what the TTY user is typing, and
  - Listening to and typing what the other person says for the TTY user.
3. People calling TTY users do not need special equipment. They simply dial 711, provide the number of the person they wish to call, and the CA will connect the call.



## Special Accommodations For TTY Users with Vision Loss or Who Are Blind

Using a regular TTY can be very difficult when you have vision loss or are blind. Based on customer needs, CTAP may provide equipment that enlarges the font size of the text on the TTY or produces the text in Braille.

In addition, CRS allows you to make adjustments to how your relay call is handled, for example, you can tell the Communications Assistant, or CA, to type slower and wait for you, even if it takes a little longer to respond.

*continued on page 14*



## Take charge of your call!

Having a CA relaying your call is different from talking to a person directly. The good news is you can still be in charge!

Make your relay call experience smoother by setting up a “711 Choice” and/or customer preference to let the CA know how you would like your calls to be handled, including:

- ✓ Set up a list of frequently called names and numbers.
- ✓ Create customized greetings for the people you call.
- ✓ Let the CA know if you have special needs (e.g., slower typing).
- ✓ Identify your preferred modality (e.g., TTY, voice carryover, or hearing carryover); language (English or Spanish); and relay provider (optional).

Even if you don't have a 711 Choice or customer preference you can give the CA special call-handling instructions at the beginning of your calls.

## Emergency Calls

**IMPORTANT:  
CALL 911  
DIRECTLY  
FROM YOUR  
LANDLINE.**

While CRS can process a 911 call, calls made directly and immediately to 911 can save valuable time in emergency situations.

In an emergency, dial 911 directly from your TTY.

Tap the space bar several times to identify that it is a TTY call. The emergency dispatcher will type to you.

The emergency dispatcher will see your address information based on the telephone number you are calling from.



## Please Note

CTAP equipment and CRS services are free of charge. However, depending on where the CRS user is calling, long distance charges may apply.

## Contact Us

For more information about how to obtain or replace a TTY, please call the CTAP Contact Center at (800) 806-1191. To learn more about the California Relay Services or how to set up a 711 Choice or customer preference, you may also visit the program's Web site at [ddtp.org](http://ddtp.org) (Click “Relay Calls”) or call (866) 409-0178 (Voice).

## About the Program

The Deaf and Disabled Telecommunications Program is a state-mandated program of the California Public Utilities Commission, providing Californians who are deaf, hard of hearing, speech disabled, or have a disability with specialized telephone equipment and relay services through CTAP and CRS, respectively. CRS is provided in English and Spanish to meet the needs of all relay users. The DDTP mission is to distribute specialized telephone equipment and provide services that improve communication for all Californians. 🐾🐾

---

## Enrollment for summer and fall begins in April!

Current students with priority enrollment: beginning April 9

All other current students: beginning April 16

New, returning & high school students: beginning May 4

day and time because it depends on when the majority of students who are interested are available. The cost is \$80 if paid before 9/1, \$90 on or after 9/1. Like with the fee based classes listed for summer, this class offers no credit and financial aid will not pay for it. On the plus side, there is no homework, no grades or tests, no attendance policy, and it is cheaper than paying an ASL tutor!

If you are interested in taking this course, complete your fall enrollment for credit classes and then email Iva at [iikeda@peralta](mailto:iikeda@peralta) and Nancy at [ncayton@peralta](mailto:ncayton@peralta).edu with a list of days and times that you are available to attend the conversation class. If there is not a sufficient number of students who want to take the class, it will be cancelled. Please be mindful, this course is for students who have successfully completed ASL 3. If you have any questions or concerns, please see Iva in 222 during her office hours or call Nancy Cayton at (510) 981-2872.

Our interim chancellor, Wise Allen, will be retiring at the end of this school year. At press time, [five finalists](#) for the position had been forwarded to the Board of Trustees to select the new chancellor. The person selected will begin work July 1, 2012.

At the beginning of the spring semester BCC welcomed Linda Berry as our new vice president of instruction, replacing Krista Johns who departed in December. Dr. Harinder Singh has been selected for one of the two vacant instructional dean positions. He will begin work April 30. The other position is open for application now. Doug Gorman, PSSD counselor, has left BCC to work for Contra Costa County.

Also during the spring semester our college district began offering financial aid recipients a new method of receiving their disbursements: the Peralta Card from Higher One®. Higher One is a financial services company focused on higher education. Students can select how financial aid funds will be disbursed to them: an electronic deposit to an existing bank account (processing time of 2-3 business days), a paper check (5-7 business days), or to the OneAccount, an FDIC insured, no minimum balance checking account (same-day deposits).

A Higher One ATM machine has been placed in the student lounge on the 5<sup>th</sup> floor. Students with a Higher One account can use this machine with no fee (fees will be assessed for use of other ATMs). Current students

## Important dates during the summer

*(Eight-week and non-credit classes may have different dates or policies):*

May 18	Holiday—Malcolm X Birthday observance
May 25	Spring semester ends
May 28	Holiday—Memorial Day
June 18	Summer session classes begin
June 21	Last day to drop credit classes with a refund
June 21	Last day to drop credit classes without a “W” on transcript
June 24*	Last day to add credit classes
June 27	Last day to declare P/NP grading option
July 4	Holiday—Independence Day
July 16	Last day to drop credit classes; “W” will appear on transcript
July 23-26	Final exams for credit classes
July 26	Summer session ends
Aug 20	First day of Fall 2012 term

\*June 4-August 10 campus-  
es will be closed Friday-  
Sunday as a cost saving  
measure. This will  
affect the operating  
hours of departments  
on campus. To add  
on June 24 or 25 use the  
Passport online system.



receiving financial aid who have not yet should go to [www.peralta.edu](http://www.peralta.edu) to activate your account and select your refund preference.

Learn more about the Peralta Card at <http://web.peralta.edu/financial-aid/sample-page/peraltacard-higherone/peraltacard-faqs/>.

Based on information from the state legislature, students should plan on a \$10 fee increase for the fall semester. The total cost per unit would be \$46.

The Peralta Community College District expects to have a parcel tax measure on the June 5th ballot for voters in the cities the district serves: Alameda, Albany, Berkeley, Emeryville, Oakland, and Piedmont. If passed, it would raise \$7.2 million per year for the district by assessing a \$48 per household property tax for eight years in the district's six cities. The money from the parcel tax would be used to prevent further cuts to classes and services at district campuses.



Berkeley City College  
American Sign Language Department  
2050 Center Street  
Berkeley, CA 94704



Berkeley City College (formerly Vista Community College) is part of the Peralta Community College District

The *ASL News* is published four times a year, in August/September, November, January and April by Berkeley City College's (formerly Vista Community College) American Sign Language Department. Unsolicited contributions are welcome, but may not be printed. We reserve the right to edit submissions for length and content and to hold contributions for later printing. Opinions expressed are those of the writer and not necessarily those of the college or ASL Department. The ASL Department reserves all rights to publication. Reprinting of any material published in this newsletter is not allowed without the express permission of the ASL Department.

News or comments may be directed to:  
Nancy Cayton [ncayton@peralta.edu](mailto:ncayton@peralta.edu)  
Berkeley City College  
2050 Center Street  
Berkeley, CA 94704  
(510) 981-2872 voice (866) 971-1994 VP

**Important note about this publication for students with disabilities:** This publication can be made available in an alternate media format upon request. Should you need accommodations, contact Programs & Services for Students with Disabilities office at (510) 981-2812 voice or [cmassey@peralta.edu](mailto:cmassey@peralta.edu).

## What's Coming in Future Issues?



We'll catch up with former student Megan Hicks, whose interest in volunteer service has led her to some interesting places.



We'll explore scientific research into how Deaf brains function compared to hearing brains.



We'll find get some insight into a Deaf character in a new book for adolescents.



We'll learn about people who want to redefine the concept of "hearing loss" to "Deaf-gain".



And much more.